



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 16.12.1998
COM(1998)764 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση, για το 1999 ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που εφαρμόζονται σε σκάφη υπό νορβηγική σημαία

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Κοινότητα και η Νορβηγία προέβησαν σε διαβουλεύσεις στο Bergen από 11 έως 12 Νοεμβρίου 1998 και στις Βρυξέλλες από 25 Νοεμβρίου έως 27 Νοεμβρίου 1998, οι οποίες κατέληξαν σε συμφωνία σχετικά με τις αμοιβαίες αλιευτικές ρυθμίσεις για το 1999.

Επιπλέον, τα σχετικά παράκτια κράτη, ήτοι η Κοινότητα, οι Νήσοι Φερόε, η Ισλανδία, η Νορβηγία και η Ρωσική Ομοσπονδία, διεξήγαγαν διαβουλεύσεις σχετικά με τη διαχείριση της ατλαντοσκανδιναβικής ρέγγας στο Ρένγκιαβικ στις 6 έως 7 Οκτωβρίου 1998. Οι διαβουλεύσεις αυτές κατέληξαν, μεταξύ άλλων, σε αμοιβαίες ρυθμίσεις πρόσβασης για το 1999 βάσει των οποίων η Νορβηγία δικαιούται να αλιεύσει 9.000 τόνους του μεριδίου της στα κοινοτικά ύδατα αλιείας.

Σκοπός της παρούσας πρότασης για κανονισμό του Συμβουλίου είναι να επιτραπεί στα νορβηγικά σκάφη να αλιεύσουν τις ποσοστώσεις που τους έχουν χορηγηθεί στα κοινοτικά ύδατα μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999, σύμφωνα με τις προαναφερθείσες ρυθμίσεις.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ./99 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της Δεκεμβρίου 1998

για τη θέσπιση, για το 1999 ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που εφαρμόζονται σε σκάφη υπό νορβηγική σημαία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια¹, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 2 και 7 της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας², η Κοινότητα και η Νορβηγία διεξήγαγαν διαβουλεύσεις σχετικά με τα αμοιβαία αλιευτικά δικαιώματά τους για το 1999 και για τη διαχείριση των κοινών βιολογικών πόρων·

ότι, κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων αυτών, οι αντιπροσωπείες συμφώνησαν να συστήσουν στις αντίστοιχες αρχές τους τον καθορισμό ορισμένων αλιευτικών ποσοστώσεων για το 1999 για τα σκάφη του άλλου μέρους·

ότι η συμφωνία της 19ης Δεκεμβρίου 1966 μεταξύ της Δανίας, Νορβηγίας και Σουηδίας σχετικά με την αμοιβαία πρόσβαση στην αλιεία στο Skagerrak και Kattegat προβλέπει ότι κάθε μέρος θα επιτρέπει τα σκάφη του άλλου μέρους την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη του Skagerrak και τμήματος του Kattegat μέχρι τέσσερα ναυτικά μίλια από τις γραμμές βάσης·

ότι πραγματοποιήθηκαν επίσης διαβουλεύσεις μεταξύ της Κοινότητας, των Νήσων Φερόε, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τη διαχείριση και κατανομή της νορβηγικής ρέγγας εαρινής ισημερίας (ατλαντοσκανδιναβικής ρέγγας) για το 1999·

ότι οι διαβουλεύσεις αυτές κατέληξαν, μεταξύ άλλων, σε επακόλουθες ρυθμίσεις σχετικά με την αμοιβαία πρόσβαση, βάσει των οποίων η Νορβηγία μπορεί να αλιεύσει 9.000 τόνους του μεριδίου της στα κοινοτικά ύδατα αλιείας βορείως των 62°Β·

ότι εναπόκειται στο Συμβούλιο να καθορίσει τους ειδικούς όρους βάσει των οποίων πρέπει να διενεργείται η αλιεία των εν λόγω αλιευμάτων·

¹ ΕΕ αριθ. L 389 της 31.12.1992, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1181/98 (ΕΕ αριθ. L 164 της 09.06.1998, σ. 1)

² ΕΕ αριθ. L 226 της 29.8.1980, σ. 48.

ότι οι αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό υπόκεινται στα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής³.

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1381/87 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1987, που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τη σήμανση και τον εφοδιασμό με τα αναγκαία έγγραφα των αλιευτικών σκάφων⁴ προβλέπει ότι όλα τα σκάφη που διαθέτουν ψυχόμενες δεξαμενές με θαλάσσιο ύδωρ πρέπει να τηρούν επί του σκάφους έγγραφο επικυρωμένο από αρμόδια αρχή που να αναγράφει τον όγκο των δεξαμενών τους σε κυβικά μέτρα ανά διαστήματα 10 εκατοστών.

ότι, για επιτακτικούς λόγους κοινού συμφέροντος, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΩΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπονται οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών υπό νορβηγική σημαία, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999, για τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα I και ΙΑ, εντός των γεωγραφικών και ποσοτικών ορίων που καθορίζονται από το εν λόγω παράρτημα και σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, στις ζώνες αλιείας των κρατών μελών οι οποίες εκτείνονται μέχρι 200 μίλια στη Βόρειο Θάλασσα, Skagerrak, Kattegat, Βαλτική Θάλασσα και Ατλαντικό Ωκεανό βορείως των 43.00'Β.
2. Οι αλιευτικές δραστηριότητες που επιτρέπονται δυνάμει της παραγράφου 1, περιορίζονται στις περιοχές της αλιευτικής ζώνης των 200 μιλίων που βρίσκονται πέραν των δώδεκα ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσεως από τις οποίες μετρώνται οι αλιευτικές ζώνες των κρατών μελών· εντούτοις, επιτρέπεται η αλιεία ανοικτά των τεσσάρων ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσεως της Δανίας.
3. Η αλιεία στα τμήματα της διαίρεσης ICES IIIa, η οποία ορίζεται προς δυσμάς από μία γραμμή που σύρεται από τον φάρο Hanstholm έως τον φάρο Lindesness και προς νότο από γραμμή που σύρεται από τον φάρο Skagen έως τον φάρο Tistlana, και από το σημείο αυτό έως το πλησιέστερο σημείο στην σουηδική ακτή, δεν θα υπόκειται σε ποσοτικούς περιορισμούς, πλην της αλιείας σκουμπριών και μαύρου μπακαλιάρου.
4. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η αναπόφευκτη παρεμπόμπουσα αλιεία των ειδών, για τα οποία δεν καθορίστηκε ποσόστωση για μια ορισμένη ζώνη, επιτρέπεται εντός των ορίων που προβλέπονται από τα μέτρα διατήρησης που ισχύουν στην εν λόγω ζώνη.
5. Τα παρεμπόμποντα αλιεύματα, εντός συγκεκριμένης ζώνης, των ειδών για τα οποία καθορίστηκε ποσόστωση για τη ζώνη αυτή, καταλογίζονται στην εν λόγω ποσόστωση.

Άρθρο 2

1. Τα σκάφη που αλιεύουν στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που ορίζονται στο άρθρο 1, τηρούν τα μέτρα διατήρησης και ελέγχου και όλες τις άλλες διατάξεις που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στις ζώνες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.
2. Τα σκάφη τηρούν ημερολόγιο πλοίου στο οποίο εγγράφονται οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα II.

³ ΕΕ αριθ. L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2205/97 (ΕΕ αριθ. L 304 της 07.11.1997, σ. 1).

⁴ ΕΕ αριθ. L 132 της 21.5.1987, σ. 9

3. Τα σκάφη πλην εκείνων που αλιεύουν στη διαίρεση ICES IIIa, διαβιβάζουν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται στο παράρτημα III, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό.
4. Τα σκάφη, τα οποία διαθέτουν ψυχόμενες δεξαμενές θαλάσσιου ύδατος, πρέπει να διαθέτουν επί του σκάφους έγγραφο επικυρωμένο από την αρμόδια αρχή που να προσδιορίζει τον όγκο των δεξαμενών σε κυβικά μέτρα ανά διαστήματα 10 εκατοστομέτρων.
5. Τα γράμματα και οι αριθμοί νηολόγησης των σκαφών αναγράφονται, κατά τρόπο ευδιάκριτο, στις δύο πλευρές της πλώρης του σκάφους.

Άρθρο 3

1. Κατά τη διεξαγωγή αλιείας σε οποιαδήποτε διαίρεση ICES στο πλαίσιο των ποσοστάσεων που καθορίζονται στο άρθρο 1, τα σκάφη άνω των 200 ΚΟΧ πρέπει να διαθέτουν γενική και ειδική άδεια αλιείας που να έχει εκδοθεί από την Επιτροπή και πρέπει να τηρούν τους όρους που προβλέπονται από την γενική και ειδική άδεια αλιείας.

Κατά παρέκκλιση της πρώτης υποπαραγράφου, θα εκδοθούν από την Επιτροπή για λογαριασμό της Κοινότητας 10 γενικές και ειδικές άδειες αλιείας που ισχύουν για μία οποιαδήποτε ημέρα για σκάφη που αλιεύουν ρέγγα στη διαίρεση CIEM IIA (βορείως των 62°B).

Η Νορβηγία ανακοινώνει στην Επιτροπή το όνομα και τα χαρακτηριστικά των σκαφών για τα οποία είναι δυνατόν να εκδοθούν γενικές και ειδικές άδειες αλιείας.

2. Η Επιτροπή εκδίδει τις γενικές και ειδικές άδειες αλιείας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για όλα τα σκάφη για τα οποία ζητήθηκε γενική και ειδική άδεια αλιείας από τις νορβηγικές αρχές.

Αίτηση για τροποποιήσεις στον κατάλογο των σκαφών που διαθέτουν άδεια μπορεί να υποβληθεί οποτεδήποτε και θα τύχει άμεσης εξέτασης.

3. Κατά την κατάθεση κάθε αιτήσεως γενικής και ειδικής άδειας αλιείας στην Επιτροπή παρέχονται τα ακόλουθα στοιχεία:

- (α) όνομα του σκάφους·
- (β) αριθμός νηολόγησης·
- (γ) εξωτερικά γράμματα και αριθμοί αναγνώρισης·
- (δ) λιμάνι νηολόγησης·
- (ε) όνομα και διεύθυνση του πλοιοκτήτη ή του ναυλωτή·
- (στ) ολική χωρητικότητα και συνολικό μήκος·
- (ζ) ισχύς της μηχανής·
- (η) διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και ραδιοσυχνότητα·
- (θ) προβλεπόμενη μέθοδος αλιείας·
- (ι) προβλεπόμενη ζώνη αλιείας·
- (ια) είδη ιχθύων που προβλέπεται να αλιευθούν·
- (ιβ) περίοδος για την οποία ζητείται άδεια.

4. Κάθε γενική και ειδική άδεια αλιείας ισχύει για ένα μόνο σκάφος. Σε περίπτωση που περισσότερα σκάφη συμμετέχουν στην ίδια αλιευτική δραστηριότητα, καθένα από τα σκάφη αυτά πρέπει να είναι εφοδιασμένο με γενική και ειδική άδεια αλιείας.
5. Οι γενικές και ειδικές άδειες αλιείας μπορούν να ακυρωθούν για να εκδοθούν νέες γενικές και ειδικές άδειες αλιείας. Η ακύρωση παράγει αποτελέσματα από την προηγούμενη ημέρα της ημερομηνίας κατά την οποία η Επιτροπή εκδίδει τις νέες γενικές και ειδικές άδειες αλιείας. Οι νέες γενικές και ειδικές άδειες αλιείας ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους.

6. Οι γενικές και ειδικές άδειες αλιείας ανακαλούνται εν όλω ή εν μέρει πριν από την ημερομηνία λήξης, στην περίπτωση που έχουν εξαντληθεί οι αντίστοιχες ποσοστώσεις οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 1.
7. Οι γενικές και ειδικές άδειες αλιείας ανακαλούνται σε περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
8. Για περίοδο μέχρι δώδεκα μηνών, καμία γενική και ειδική άδεια αλιείας δεν εκδίδεται για σκάφη για τα οποία δεν έχουν τηρηθεί οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό.
9. Η Επιτροπή κοινοποιεί εξ ονόματος της Κοινότητας, στη Νορβηγία τα ονόματα και τα χαρακτηριστικά νορβηγικών πλοίων που δεν επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Κοινότητας κατά τον προσεχή (τους προσεχείς) μήνα (μήνες), επειδή παρέβησαν τους κοινοτικούς κανόνες.

Άρθρο 4

Η αλιεία για το ποντικόψαρο, το ποντίκι και τον μπρόσμιο επιτρέπεται υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται η μέθοδος που είναι κοινώς γνωστή ως "παραγάδι" στη διαίρεση ICES Vb και στις υποδιαίρεσεις VI και VII.

Άρθρο 5

Η χρήση τράτας και γρι—γρι για την αλιεία πελαγικών ειδών απαγορεύεται στο Skagerrak από τα μεσάνυχτα του Σαββάτου έως τα μεσάνυχτα της Κυριακής.

Άρθρο 6

Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν την 31η Δεκεμβρίου, μπορούν να συνεχίσουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες από την έναρξη του επόμενου έτους, βάσει της παρούσας άδειας μέχρις ότου εγκριθούν οι νέοι κατάλογοι των σκαφών για το εν λόγω έτος από την Επιτροπή για λογαριασμό της Κοινότητας.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
Ποσοστώσεις αλιείας της Νορβηγίας για το 1999

(σε μετρικούς τόνους, στρογγυλεμένου βάρους νωπού αλιεύματος)

Είδη	Περιοχή στην οποία επιτρέπεται η αλιεία	Ποσότητα
Σκουμπρί	ICES VIa ⁽²⁾ , VII d, e, f, h, IIa	12.020 ⁽⁶⁾
Ρέγγα	ICES VIa ⁽²⁾	2.400
Σαρδελόρεγγα	ICES IV	19.000
Γάδος	ICES IV	12.510
Μπακαλιάρος εγλεφίνος	ICES IV	10.000
Μαύρος μπακαλιάρος	ICES IV, Skagerrak ⁽³⁾	50.000
Νταούκι του Ατλαντικού	ICES IV	4.400
Ευρωπαϊκή χωματίδα	ICES IV	3.375
Σκουμπρί	ICES IV, IIIa	40.400 ⁽⁷⁾
Αμμόχελο, Σύκο της Νορβηγίας, Προσφυγάκι	ICES IV	50.000 ⁽⁸⁾
Προσφυγάκι	ICES II, IVa, VIa ⁽²⁾ , VIb, VII ⁽⁴⁾	235.000 ⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾
Ποντικόψαρο	ICES IV, Vb, VI, VII, IIa	1.000 ⁽¹¹⁾⁽¹²⁾
Ποντίκι, Μπρόσμιο	ICES IV, Vb, VI, VII, IIa	16.000 ⁽¹¹⁾⁽¹²⁾
Σκυλοψαράκι	ICES IV, VI, VII	600 ⁽¹³⁾
Καρχαρίας (προσκυνητής) ⁽¹⁾	ICES IV, VI, VII	100
Καρχαρίας (λάμνα)	ICES IV, VI, VII	200
Γαρίδα	ICES IV	100
Λοιπά είδη	ICES IV, IIa	5.000 ⁽¹⁴⁾
Ρέγγα	ICES IVa, b	50.000
Σαβρίδι	ICES IV	2.000
Γρεναδιέρος	ICES Vb, VI, VII	1.000 ⁽¹⁵⁾
Χάλιμπατ Γροιλανδίας	ICES IIa, VI ⁽⁵⁾	1.055

- (1) Συκώτι καρχαρία του προσκυνητή
- (2) Βορείως των 56°30'Β
- (3) Περιορίζεται δυτικά από μία γραμμή η οποία σύρεται από το φάρο Hanstholm έως τον φάρο Lindesnes και προς νότο από μία γραμμή που σύρεται από τον φάρο Skagen έως τον φάρο της Tistlarna και από κει έως την πλησιέστερη ακτή της Σουηδίας
- (4) Δυτικά των 12°00'Β
- (5) Αλιεύεται με παραγάδι μόνο στην υποδιαίρεση VI
- (6) μπορούν Επίσης να αλιευθούν στα κοινοτικά ύδατα στη διαίρεση IVa
- (7) Μπορεί να αλιευθεί στην VIa μόνο, εκτός από 3 000 τόνους που μπορούν να αλιευθούν στην IIIa
- (8) Από τους οποίους μόνο για το αμμόχελο μέχρι 50 000 τόνους ή για το σύκο της Νορβηγίας και το προσφυγάκι μαζί μέχρι 50 000 τόνους. 10 000 τόνοι κατ'ανώτατο όριο των ποσοστώσεων του σύκου της Νορβηγίας μπορούν να αλιευθούν στη VIa βορείως των 56°30'Β. Εντούτοις, η ποσότητα αυτή θα πρέπει να αφαιρεθεί από τις ποσοστώσεις που αφορούν το αμμόχελο, το σύκο της Νορβηγίας και το προσφυγάκι στην IV
- (9) Από τους οποίους μέχρι 40 000 τόνοι μπορεί να αλιευθούν στη διαίρεση IVa
- (10) Από τους οποίους μέχρι 9 000τόνοι γουρλομάτας μπορούν να αλιευθούν
- (11) Από τους οποίους επιτρέπεται παρεμπόδιον αλιεύμα άλλων ειδών 25% ανά πλοίο, καθ'οιονδήποτε χρόνο, στις υποδιαίρεσεις VI και VII. Εντούτοις, μπορεί να γίνει υπέρβαση του ποσοστού αυτού κατά τις πρώτες 24 ώρες μετά την έναρξη της αλιείας σε ένα συγκεκριμένο ιχθυότοπο. Το συνολικό παρεμπόδιον αλιεύμα άλλων ειδών στις περιοχές VI και VII δεν πρέπει να υπερβεί τους 3 000 τόνους
- (12) Από τους οποίους το αλιεύμα του ποντικού μπορεί να ανέλθει κατ'ανώτατο όριο σε 13 000 τόνους, του μπρόσμιο σε 7 000 τόνους κατ'ανώτατο όριο και του ποντικόψαρου σε 3 000 Αλιεύεται με παραγάδι στη διαίρεση Vb και στις υποδιαίρεσεις VI και VII
- (13) Συμπεριλαμβανομένων των αλιεύσεων με παραγάδι του γκριζου καρχαρία και του μαύρου καρχαρία, του αγκαθίτ του Ατλαντικού του μεγάλου μαυροαγκαθίτη, του λείου μαυροαγκαθίτη και του πορτογαλικού σκυλόψαρου
- (14) Συμπεριλαμβανομένων ιχθυοποθεμάτων που δεν αναφέρονται ειδικά: μπορούν να υπάρξουν εξαιρέσεις μετά από διαβουλεύσεις, ανωλόγως της περιπτώσεως: δεν προβλέπεται κατευθυνόμενη αλιεία της γλώσσας
- (15) Αλιεύεται μόνο με παραγάδια: συμπεριλαμβανομένων των ποντικουράγαρων, των μόρα-μόρα και των σαλουβάδων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΑ

Νορβηγική ρέγγα εαρινής ωστοκίας (ατλαντοσκανδιναυική ρέγγα)

Νορβηγικές ποσοτώσεις αλιευμάτων για το 1999

(σε μετρικούς τόνους, στρογγυλεμένου βάρους ναπού αλιεύματος)

Είδος	Περιοχή στην οποία επιτρέπεται η αλιεία	Ποσότητα
Ρέγγα	CIEM IIa	9.000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Όταν η αλιευτική δραστηριότητα πραγματοποιείται στις ζώνες αλιείας που εκτείνονται μέχρι 200 ναυτικά μίλια από τις ακτές των κρατών μελών της Κοινότητας και που υπόκεινται στους κοινοτικούς κανόνες αλιείας, οι κάτωθι πληροφορίες πρέπει να καταγράφονται στο ημερολόγιο του πλοίου, μετά από τις ακόλουθες ενέργειες:

1. Μετά από κάθε ανάσυρση των διχτύων:
 - 1.1. Η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκε·
 - 1.2. Η ημερομηνία και η ώρα της αλιεύσεως·
 - 1.3. Η γεωγραφική θέση στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις·
 - 1.4. Η μέθοδος αλιείας που χρησιμοποιήθηκε.
2. Μετά από κάθε μεταφόρτωση προς ή από άλλο σκάφος:
 - 2.1. Η ένδειξη "παρελήφθη από" ή "μεταφέρθηκε προς"·
 - 2.2. Η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που μεταφορτώθηκε·
 - 2.3. Το όνομα, τα εξωτερικά γράμματα και οι αριθμοί αναγνώρισης του σκάφους προς ή από το οποίο έγινε η μεταφόρτωση.
3. Μετά από κάθε εκφόρτωση σε λιμάνι της Κοινότητας:
 - 3.1. Το όνομα του λιμένος·
 - 3.2. Η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που εκφορτώθηκε.
4. Μετά από κάθε διαβίβαση πληροφοριών στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
 - 4.1. Η ημερομηνία και η ώρα της μετάδοσης·
 - 4.2. Ο τύπος μηνύματος: IN, OUT, ICES, WKL ή 2 WKL·
 - 4.3. Στην περίπτωση ραδιομετάδοσης, ονομασία του σταθμού ασυρμάτου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

1. Οι πληροφορίες πού πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή και το χρονοδιάγραμμα της διαβίβασής τους έχουν ως εξής:
 - 1.1. Σε κάθε είσοδο στις ζώνες αλιείας που εκτείνονται μέχρι 200 μίλια από τις ακτές των κρατών μελών της Κοινότητας και οι οποίες υπόκεινται στους κοινοτικούς κανόνες αλιείας:
 - (α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5·
 - (β) η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που βρίσκεται στα αμπάρια·
 - (γ) η ημερομηνία και η διαίρεση ICES, στο εσωτερικό της οποίας ο πλοίαρχος προτίθεται να αρχίσει την αλιεία.Όταν οι αλιευτικές ενέργειες απαιτούν περισσότερες από μία εισόδους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, κατά τη διάρκεια μίας συγκεκριμένης ημέρας, αρκεί μία και μόνη ανακοίνωση κατά την πρώτη είσοδο.
 - 1.2. Σε κάθε έξοδο από τις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1:
 - (α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5·
 - (β) η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που βρίσκεται στα αμπάρια·
 - (γ) οι ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους)·
 - (δ) η διαίρεση ICES στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις·
 - (ε) οι ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που μεταφέρθηκαν σε ή/και από άλλα σκάφη από τη στιγμή που εισήλθε το σκάφος στη ζώνη και τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους επί του οποίου πραγματοποιήθηκε η μεταφορά·
 - (στ) οι ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που εκφορτώθηκαν σε λιμάνι της Κοινότητας από τη στιγμή που το σκάφος εισήλθε στη ζώνη.Όταν οι αλιευτικές ενέργειες απαιτούν περισσότερες από μία εισόδους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, κατά τη διάρκεια μίας συγκεκριμένης ημέρας, αρκεί μία και μόνη ανακοίνωση κατά την τελευταία έξοδο.
 - 1.3. Κάθε τρεις ημέρες, αρχής γενομένης από την τρίτη ημέρα μετά την πρώτη είσοδο του σκάφους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, όταν πρόκειται για αλιεία ρέγγας και σκουμπριού, κάθε εβδομάδα, αρχής γενομένης από την έβδομη ημέρα μετά την πρώτη είσοδο του σκάφους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, όταν πρόκειται για την αλιεία όλων των άλλων ειδών εκτός της ρέγγας και του σκουμπριού:
 - (α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5·
 - (β) οι ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους)·
 - (γ) η διαίρεση ICES στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις.
 - 1.4. Σε κάθε μετακίνηση του σκάφους από μια διαίρεση ICES σε άλλη:
 - (α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5·
 - (β) οι ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους)·
 - (γ) η διαίρεση ICES στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις.
 - 1.5.
 - (α) Το όνομα, το διακριτικό κλήσεως, τα εξωτερικά γράμματα και οι αριθμοί αναγνώρισης του σκάφους και το όνομα του πλοιάρχου του·
 - (β) ο αριθμός της άδειας, εάν το σκάφος διαθέτει άδεια·
 - (γ) ο αύξων αριθμός του μηνύματος για το συγκεκριμένο ταξίδι·
 - (δ) τα στοιχεία αναγνώρισης του τύπου μηνύματος·

(ε) η ημερομηνία, η ώρα και το στίγμα του σκάφους.

2.1. Οι πληροφορίες που υποδεικνύονται στο σημείο 1, πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες (τηλέτυπο 24189 FISEU-B), μέσω ενός των σταθμών ασυρμάτου που αναφέρονται στο σημείο 3 και με τον τύπο που υποδεικνύεται στο σημείο 4.

2.2. Στην περίπτωση που, για λόγους ανωτέρας βίας, είναι αδύνατο να μεταδοθεί το μήνυμα από το σκάφος, δύναται να διαβιβασθεί από άλλο σκάφος για λογαριασμό του.

3. Ονομασία του σταθμού ασυρμάτου Χαρακτηριστικό κλήσεως του σταθμού ασυρμάτου

Skagen	OXF
Blevand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN

Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA

	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Fløy	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Elesund	LGA

4. Τύπος ανακοινώσεων:

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία και να δίνονται με την ακόλουθη σειρά:

- όνομα του σκάφους·
- χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου·

- εξωτερικά γράμματα και αριθμοί αναγνώρισης·
- αύξων αριθμός του μηνύματος για το συγκεκριμένο ταξίδι αλιείας·
- ένδειξη του τύπου μηνύματος σύμφωνα με τον ακόλουθο κώδικα:
 - μήνυμα κατά την είσοδο σε μία από τις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1: "IN",
 - μήνυμα κατά την έξοδο από μία από τις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1: "OUT",
 - μήνυμα κατά τη μετακίνηση από μια διαίρεση ICES προς μια άλλη: "ICES",
 - εβδομαδιαίο μήνυμα: "WKL",
 - τριήμερο μήνυμα: "2 WKL".
- ημερομηνία, ώρα και γεωγραφικό στίγμα·
- διαίρεση ICES εντός της οποίας προβλέπεται να αρχίσει η αλιεία·
- ημερομηνία κατά την οποία προβλέπεται να αρχίσει η αλιεία·
- ποσότητες των αλιευμάτων, ανά είδος, που βρίσκονται στα αμπάρια (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους), χρησιμοποιώντας τον κώδικα που αναφέρεται στο σημείο 5·
- ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης, την οποία χρησιμοποιήθηκε ο κωδικός που αναφέρεται στο σημείο 5·
- διαίρεση ICES στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις·
- ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που μεταφέρθηκαν σε, ή από, άλλα σκάφη από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης·
- όνομα και χαρακτηριστικό κλήσεως του σκάφους επί του οποίου/από το οποίο πραγματοποιήθηκε η μεταφόρτωση·
- ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους), κάθε είδους που εκφορτώθηκαν σε λιμάνι της Κοινότητας από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης·
- όνομα του πλοιάρχου.

5. Ο κωδικός που πρέπει να χρησιμοποιείται, για τον προσδιορισμό των ειδών ιχθύων επί του σκάφους, σύμφωνα με το σημείο 4, είναι ο ακόλουθος:

PRA - Γαρίδες βαθέων υδάτων (*Pandalus borealis*),
 HKE - Μερλούκιος (*Merluccius merluccius*),
 GHL - Χάλιμπατ Γροιλανδίας (*Reinhardtius hippoglossoides*),
 COD - Γάδος (*Gadus morhua*),
 HAD - Μπακαλιάρος εγλεφίνος (*Melanogrammus aeglefinus*),
 HAL - Χάλιμπατ (*Hippoglossus hippoglossus*),
 MAC - Σκουμπρί (*Scomber scombrus*),
 HOM - Σαβρίδι (*Trachurus trachurus*),
 RNG - Ποντικουρόψαρο (*Coryphaenoides rupestris*),
 POK - Μαύρος μπακαλιάρος (*Pollachius virens*),
 WHG - Μπακαλιάρος (*Merlangus merlangus*),
 HER - Ρέγγα (*Clupea harengus*),
 SAN - Αμμόχελο (*Ammodytes spp.*),
 SPR - Σαρδελόρρεγα (*Sprattus sprattus*),
 PLE - Ευρωπαϊκή χωματίδα (*Pleuronectes platessa*),
 NOP - Σύκο της Νορβηγίας (*Trisopterus esmarkii*),
 LIN - Ποντίκι (*Molva molva*),
 PEZ - Γαρίδα (*Panaeidae*),
 ANE - Γαύρος (*Engraulis encrasicolus*),
 RED - Κοκκινόψαρο της Νορβηγίας (*Sebastes spp.*),
 PLA - Καλκάνι του Καναδά (*Hippoglossoides platessoides*),
 SQX - Καλαμάρι (*Illex spp.*),

YEL - Χωματίδα με κίτρινη ουρά (*Limanda ferruginea*),
WHB - Προσφυγάκι (*Micromesistius poutassou*),
TUN - Τόνος (*Thunnidae*),
BLI - Ποντικόψαρο (*Molva dypterygia*),
USK - Μπρόσμιος (*Brosme brosme*),
DGS - Σκυλόψαρο (*Squalus acanthias*),
BSK - Καρχαρίας προσκυνητής (*Cetorhinus maximus*),
POR - Καρχαρίας (λάμνα) (*Lamna nasus*),
SQC - Κοινό καλαμάρι (*Loligo spp.*),
POA - Καστανόψαρο (*Brama brama*),
PIL - Σαρδέλλα (*Sardina pilchardus*),
CSH - Κοινή γαρίδα (*Crangon crangon*),
LEZ - Ζαγγέτα (*Lepidorhombus spp.*),
MNZ - Πεσκαντρίτσα (*Lophius spp.*),
NEP - Καραβίδα της Νορβηγίας (*Nephrops norvegicus*),
POL - Μαύρος μπακαλιάρος (*Pollachius pollachius*),
ARG - Γουρλομάτα (*Argentina sphyraena*),
OTH - Λοιπά.

ISSN 0254-1483

COM(98) 764 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03 11 07 02

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-766-GR-C

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο